ADV. -2 13 -11 1959 L. 6529/1.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 janvier 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "dotant le personnel de certains organismes d'intérêt public soumis au contrôle du Ministre des Affaires économiques du statut de pension régi par la loi du 28 avril 1958", a donné le 9 février 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e januari 1959 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan het personeel van zekere onder het toezicht van de Minister van Economische Zaken staande organismen van openbaar nut, de bij de wet van 28 april 1958 getroffen pensioenregeling gegeven wordt", heeft de 9e februari 1959 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal aura pour effet de faire bénéficier les agents qu'il concerne d'un régime de pensions et d'avantages sociaux identique à celui qui est appliqué aux agents définitifs et stagiaires de l'Etat. Il en résultera que ces agents ne seront plus soumis au régime de la sécurité sociale. Il convient donc de modifier la disposition figurant à l'article 12 de la loi du 20 septembre 1948, aux termes de laquelle les agents du secrétariat du Conseil central de l'économie et des secrétariats des conseils professionnels "sont soumis au régime de la sécurité sociale". Cette modification peut être faite par arrêté royal, en vertu des pouvoirs conférés au Roi par les articles 14, § 2, et 15, § 5, de la loi du 28 avril 1958. Le Conseil d'Etat propose, dès lors, d'ajouter au projet un article mettant la loi du 20 septembre 1948 en concordance avec la loi du 28 avril 1958.

\+

\+ \+

Le projet appelle les observations de forme suivantes :

L'intitulé serait plus correctement rédigé comme suit :

"Arrêté royal rendant le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 applicable au personnel du secrétariat du Conseil central de l'économie et de certains conseils professionnels".

\+

\+ \+

Il est inutile, à l'alinéa 1er du préambule, de citer le texte de l'article 1er de la loi du 28 avril 1958.

.../...

A l'alinéa 2 du préambule, les modifications citées n'ont pas trait aux articles qui y sont mentionnés. Ces modifications devraient donc être omises.

Compte tenu de ces observations et de la nécessité de citer les lois et arrêtés selon leur ordre chronologique, le préambule doit se lire comme suit :

"Vu la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, notamment les articles 1er, 4, 6, 9 et 12;

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1956 fixant le statut du personnel du secrétariat du Conseil central de l'économie;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1956 fixant le statut du personnel du secrétariat du Conseil professionnel du métal;

Vu l'arrêté royal du 26 juillet 1957 fixant le statut du personnel du secrétariat du Conseil professionnel de la construction;

Vu l'arrêté royal du 19 août 1958 fixant le statut du personnel du secrétariat du Conseil professionnel du textile et du vêtement;

Considérant que le personnel des organismes précités bénéficie d'un statut légal et réglementaire; qu'il convient de lui accorder le bénéfice du statut de pensions établi par la loi du 28 avril 1958;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Affaires économiques,".

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose pour l'article 1er la rédaction suivante :

"Article 1er.-

Est soumis au régime de pensions prévu par la loi du 28 avril 1958, le personnel des organismes d'intérêt public désignés ci-après :

Le Conseil central de l'économie.

Le Conseil professionnel du métal.

Le Conseil professionnel du textile et du vêtement.

Le Conseil professionnel de la construction".

\+

\+ +

Conformément à sa remarque, le Conseil d'Etat propose d'insérer dans le projet un article 2 rédigé comme suit :

.../...

"Article 2.-

L'article 12, alinéa 2, de la loi du 20 septembre 1948 est remplacé par la disposition suivante :

"Leurs barèmes sont assimilés à ceux des agents de l'Etat de fonctions et de qualifications équivalentes. Ils sont soumis au régime de la sécurité sociale, à l'exception des agents auxquels le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 a été rendu applicable par le Roi".

+

+ +

Lorsque l'arrêté actuellement en projet sera mis en vigueur, il conviendra de modifier l'arrêté royal du 29 décembre 1956 fixant le statut du personnel du secrétariat du Conseil central de l'économie, dont certaines dispositions relatives aux agents définitifs et aux agents à l'essai se réfèrent au régime de la sécurité sociale.

Met het ontworpen koninklijk besluit wordt voor de aldaar bedoelde personeelsleden dezelfde regeling inzake pensioen en sociale voordelen toegepast als voor het in vaste dienst aangestelde en het stagedoende Rijkspersoneel. Die personeelsleden blijven dientengevolge niet langer onderworpen aan de sociale zekerheid, zodat een wijziging van het bepaalde in artikel 12 van de wet van 20 september 1948, naar luid waarvan het personeel van het secretariaat van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en dat van de secretariaten der bedrijfsraden aan het regime der sociale zekerheid onderworpen zijn, noodzakelijk blijkt. Deze wijziging kan op grond van de bevoegdheid welke de Koning aan de artikelen 14, § 2, en 15, § 5, van de wet van 28 april 1958 ontleent, bij koninklijk besluit aangebracht worden. De Raad van State stelt derhalve voor, aan het ontwerp een artikel toe te voegen waarbij de wetten van 20 september 1948 en 28 april 1958 in onderlinge overeenstemming worden gebracht.

\+

\+ \+

Over de vorm van het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Een juister opschrift ware :

"Koninklijk besluit waarbij de pensioenregeling, bij de wet van 28 april 1958 ingesteld, op het personeel van het secretariaat van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en van bepaalde bedrijfsraden toepasselijk wordt verklaard".

\+

\+ \+

.../...

In het eerste lid van de aanhef is het overbodig de tekst van artikel 1 van de wet van 28 april 1958 over te nemen.

De in het tweede lid van de aanhef aangehaalde wijzigingen slaan niet op de aldaar vermelde artikelen en behoren dan ook te vervallen.

Met inachtneming van deze opmerkingen en gelet op de noodzakelijkheid de wetten en besluiten in hun chronologische volgorde aan te halen, worde de aanhef gelezen als volgt :

"Gelet op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, inzonderheid op de artikelen 1, 4, 6, 9 en 12 ;

Gelet op de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden ;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1956 tot vaststelling van het statuut van het personeel bij het secretariaat van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven ;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1956 tot vaststelling van het statuut van het personeel bij het secretariaat van de Bedrijfsraad voor het metaal ;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 26 juli 1957 tot vaststelling van het statuut van het personeel bij het secretariaat van de Bedrijfsraad voor het bouwbedrijf ;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 augustus 1958 tot vaststelling van het statuut van het personeel bij het secretariaat van de Bedrijfsraad textiel en kleding ;

Overwegende dat het personeel van voornoemde instellingen een wettelijk en reglementair statuut geniet ; dat het gewenst is de bij de wet van 28 april 1958 vastgestelde pensioenregeling op dat personeel toepassing te doen vinden ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Economische Zaken,".

\+

\+ \+

Voor artikel 1 beveelt de Raad van State de volgende lezing aan :

"Artikel 1.-

De pensioenregeling bij de wet van 28 april 1958 ingesteld, is toepasselijk op het personeel van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :

.../...

De Centrale Raad voor het bedrijfsleven.

De Bedrijfsraad voor het metaal.

De Bedrijfsraad textiel en kleding.

De Bedrijfsraad voor het bouwbedrijf".

\+
\+ \+

Aansluitend op de gemaakte opmerking, stelt de Raad voor in het ontwerp een artikel 2 op te nemen, als volgt :

"Artikel 2.-

Artikel 12, tweede lid, van de wet van 20 september 1948 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Hun weddeschalen worden gelijkgesteld met die van het Rijkspersoneel met gelijkwaardige functies en benamingen. Met uitzondering van degenen op wie de Koning de bij de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenregeling toepasselijk heeft verklaard, zijn zij aan de sociale zekerheid onderworpen".

\+
\+ \+

Wanneer het ontworpen besluit in werking treedt, dienen wijzigingen te worden aangebracht in het koninklijk besluit van 29 december 1956 tot vaststelling van het statuut van het personeel bij het secretariaat van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven, dat in sommige bepalingen betreffende het personeel in vaste dienst en het personeel op proef naar het regime der sociale zekerheid verwijst.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit
Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président, eerste-voorzitter,
	L. MOUREAU, G. HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,
	L. FREDERICQ, J. LIMPENS,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,
	C. ROUSSEAUX,	greffier adjoint, greffier. adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.